

**INF**

INFCIRC/193/Add.5

19 February 1996

GENERAL Distr.

RUSSIAN

Original: ENGLISH

Международное агентство по атомной энергии

**ИНФОРМАЦИОННЫЙ ЦИРКУЛЯР****ТЕКСТ СОГЛАШЕНИЯ МЕЖДУ БЕЛЬГИЕЙ, ФЕДЕРАТИВНОЙ  
РЕСПУБЛИКОЙ ГЕРМАНИИ, ГРЕЦИЕЙ, ДАНИЕЙ,  
ИРЛАНДИЕЙ, ИСПАНИЕЙ, ИТАЛИЕЙ, ЛЮКСЕМБУРГОМ,  
НИДЕРЛАНДАМИ, ПОРТУГАЛИЕЙ, ШВЕЦИЕЙ, ЕВРОПЕЙСКИМ  
СООБЩЕСТВОМ ПО АТОМНОЙ ЭНЕРГИИ И АГЕНТСТВОМ В СВЯЗИ С  
ДОГОВОРом О НЕРАСПРОСТРАНЕНИИ ЯДЕРНОГО ОРУЖИЯ****Присоединение Швеции**

1. Статья 23(а) Соглашения<sup>1</sup> от 5 апреля 1973 года между Бельгией, Федеративной Республикой Германии, Грецией<sup>2</sup>, Данией, Ирландией, Испанией<sup>3</sup>, Италией, Люксембургом, Нидерландами, Португалией<sup>4</sup>, Швецией, Европейским сообществом по атомной энергии и Агентством во исполнение Статьи III (1) и (4) Договора о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО)<sup>5</sup> предусматривает, что Соглашение вступает в силу для государств - участников ДНЯО, не обладающих ядерным оружием, которые стали членами Европейского сообщества по атомной энергии после того, как:

- i) соответствующее государство уведомит Агентство о том, что его процедуры в отношении вступления в силу Соглашения завершены;  
и

---

<sup>1</sup> Воспроизводится в документе INFCIRC/193.

<sup>2</sup> Соглашение вступило в силу для Греции 17 декабря 1981 года. Информация о присоединении Греции приведена в документе INFCIRC/193/Add.2.

<sup>3</sup> Соглашение вступило в силу для Испании 5 апреля 1989 года. Информация о присоединении Испании приведена в документе INFCIRC/193/Add.4.

<sup>4</sup> Соглашение вступило в силу для Португалии 1 июля 1986 года. Информация о присоединении Португалии приведена в документе INFCIRC/193/Add.3.

<sup>5</sup> Воспроизводится в документе INFCIRC/140.

- ii) Европейское сообщество по атомной энергии уведомит Агентство о том, что оно в состоянии применять свои гарантии в отношении такого государства в соответствии с целями Соглашения.

2. 24 мая 1995 года Агентство получило от Европейского сообщества по атомной энергии и Швеции уведомления, предусматриваемые Статьей 23(a) Соглашения. Для целей практического учёта, как предлагается в уведомлениях, для Швеции Соглашение вступило в силу с 1 июня 1995 года.